

DIVISIONE EDILIZIA  
E-PROCUREMENT PATRIMONIO E  
SICUREZZA  
SETTORE E-PROCUREMENT GARE E  
CONTRATTI PUBBLICI  
Ufficio E-procurement  
POLO VC

## DECISIONE DI CONTRARRE PER AFFIDAMENTO DIRETTO

Oggetto: Decisione di contrarre per affidamento diretto ai sensi dell'art. 50, comma 1, lett. b) del D.Lgs. n. 36/2023 relativo alla fornitura di servizi editoriali di traduzione e revisione relativi al volume "*Among Empires. The Circulation of Political Models of Colonialism in Germany, Italy, Belgium, and Japan*" ed. by D.I. Caglioti, O. De Napoli, P. Fonzi, A. Revelant richiesta dalla Dott.ssa Irene Gaddo del Dipartimento per lo Sviluppo Sostenibile e la Transizione Ecologica.

Progetto PNRR MUR PRIN 2022 - Misura: M4C2 – Investimento: 1.1 – Codice Progetto: 2022A8MY72 - CUP: C53D23000080006 - CIG: B9FED32FE3

### IL RESPONSABILE

Visti:

- il D.Lgs. 36/2023, in particolare gli artt. 15, 17, comma 2, 48, 50 comma 1 lettera b), 52 commi 1 e 2;
- l'art. 1, c. 449 della L. 296/2006 e ss.mm.ii., che prevede anche per le istituzioni universitarie l'obbligo di approvvigionarsi mediante le convenzioni-quadro stipulate da Consip SpA;
- l'art. 1, c. 450 della L. 296/2006 e ss.mm.ii., che prevede l'obbligo, per gli acquisti di beni e servizi, di importo pari o superiore a € 5.000,00 ed inferiore alla soglia di rilievo comunitario, di ricorrere al MEPA, gestito da Consip SpA, ovvero ad altri mercati elettronici;
- l'art. 4, c. 1 del D.L. 126/2019, convertito con modificazioni dalla L. 159/2019, di semplificazione in materia di acquisti funzionali alle attività di ricerca;

Vista la delibera ANAC n. 582 del 13/12/2023, d'intesa con il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, con la quale ha acquisito piena efficacia a partire dal 01/01/2024 la disciplina in tema di digitalizzazione prevista dal nuovo Codice dei contratti pubblici di cui al D.Lgs. n. 36/2023;

Preso atto che a decorrere dal 01/01/2024 è stata attivata da ANAC la Piattaforma dei Contratti Pubblici (PCP) che interopererà con le piattaforme di approvvigionamento digitali utilizzate dalle stazioni appaltanti per la gestione di tutte le fasi del ciclo di vita dei contratti pubblici, tra cui il rilascio del CIG e l'assolvimento degli obblighi di pubblicità in ambito comunitario e nazionale nonché degli obblighi di trasparenza;

Dato atto che l'Università del Piemonte Orientale dispone della piattaforma di approvvigionamento certificata "Traspare";

"Documento informatico sottoscritto con firma digitale ai sensi del D.Lgs. n. 82/2005 e ss.mm.ii."

Visto	lo Statuto di Ateneo;
Visto	il Regolamento per l'Amministrazione, la Finanza e la Contabilità di questo Ateneo;
Vista	la richiesta di acquisto istituzionale presentata attraverso il sistema EasyWeb in uso presso l'Università del Piemonte Orientale n. 368 del 24/12/2025 del Dipartimento di per lo Sviluppo Sostenibile e la Transizione Ecologica con cui la Dott.ssa Irene Gaddo ha chiesto l'acquisto di servizi editoriali di traduzione e revisione relativi al volume "Among Empires. The Circulation of Political Models of Colonialism in Germany, Italy, Belgium, and Japan" ed. by D.I. Caglioti, O. De Napoli, P. Fonzi, A. Revelant per le esigenze derivanti da attività di ricerca;
Dato atto	che il servizio prevede:
	<ul style="list-style-type: none"><li>• traduzione dall'italiano all'inglese di 6 saggi;</li><li>• revisione linguistica;</li><li>• uniformazione;</li></ul>
Rilevato	che la richiesta di acquisto di cui sopra rientra nell'ambito del Progetto PNRR MUR PRIN 2022 - Misura: M4C2 – Investimento: 1.1 – Codice Progetto: 2022A8MY72 - CUP: C53D23000080006;
Accertato	che la tipologia di servizio in oggetto non risulta essere presente nelle convenzioni di Consip SpA;
Dato atto	che ai sensi dell'art. 50, comma 1 lettera b), del D.lgs. n. 36/2023 per servizi e forniture di importo inferiore a € 140.000,00 le stazioni appaltanti procedono mediante affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici;
Dato atto	che è stata svolta una indagine di mercato informale volta ad individuare l'esistenza di un soggetto in grado di fornire un prodotto del tutto rispondente alle esigenze del Dipartimento e, in particolare, alle esigenze del richiedente l'acquisto;
Rilevato	che tale soggetto è il seguente operatore economico: <ul style="list-style-type: none"><li>- VIELLA S.r.l. LIBRERIA EDITRICE</li><li>- C.F. 03214700589</li><li>- P. IVA 01172221002</li><li>- Via delle Alpi, 32 – 00198 Roma</li><li>- Pec: <a href="mailto:VIELLA@PEC.IT">VIELLA@PEC.IT</a></li></ul>
Ritenuto	necessario procedere al servizio di cui trattasi, ai sensi dell'art. 50, c. 1, lett. b) del D. Lgs. 36/2023, mediante affidamento diretto al suddetto Operatore Economico;
Considerato	che si procede all'affidamento diretto della fornitura di servizi editoriali di traduzione e revisione al suddetto Operatore Economico in quanto il fornitore è risultato essere il più rispondente alle esigenze dell'Unità di ricerca nell'ambito delle attività scientifiche e della disseminazione dei risultati del progetto PRIN 2022 "Imperial Entanglements: Latecomer Colonial Empires and the "Politics of Comparison" (1880s-1940s)".
Considerato	che il preventivo del servizio, pari a € 2.459,00 oltre iva risulta essere congruo e conveniente per l'amministrazione in relazione alle attuali condizioni di mercato;

"Documento informatico sottoscritto con firma digitale ai sensi del D.Lgs. n. 82/2005 e ss.mm.ii."



Dato atto	che sono stati acquisiti i seguenti documenti: <ul style="list-style-type: none"><li>- dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà da parte dell'affidatario in merito al possesso degli ulteriori requisiti speciali previsti per i contratti PNRR;</li><li>- Patto di Integrità, quale misura di prevenzione nei confronti di pratiche corruttive, concussive o comunque tendenti ad inficiare il corretto svolgimento dell'azione amministrativa nell'ambito dei pubblici appalti;</li></ul>
Dato atto	che l'Ateneo procederà alla verifica delle dichiarazioni sostitutive di atto di notorietà presentate dagli affidatari e attestanti il possesso dei requisiti di partecipazione, di qualificazione e degli ulteriori requisiti speciali previsti per i contratti PNRR attraverso il fascicolo virtuale dell'operatore economico;
Ritenuto	l'affidatario in possesso di documentata esperienza pregressa idonea all'esecuzione delle richieste prestazioni contrattuali;
Richiamato	l'art. 18, comma 1, del D.Lgs. n. 36/2023, che stabilisce in caso di procedura negoziata o di affidamento diretto che il relativo contratto sia concluso mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale;
Appurato	che, sotto il profilo del rischio interferenziale, nell'esecuzione della presente fornitura non è necessario redigere il DUVRI in quanto si tratta di mera fornitura di materiale;
Dato atto	che il progetto PNRR MUR PRIN 2022 "Imperial Entanglements: Latecomer Colonial Empires and the "Politics of Comparison" (1880s-1940s)" è stato approvato con Decreti direttoriali del Ministero dell'Università e Ricerca n. 722 del 25 maggio 2023 di approvazione della graduatoria e D. D. n. 969 del 30 giugno 2023 di ammissione al finanziamento, nell'ambito del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR), Missione 4 "Istruzione e Ricerca", Componente 2 "Dalla Ricerca all'Impresa", 'Investimento 1.1;
Dato atto	che l'acquisto non contribuirà ad attività recanti danno significativo a nessuno dei sei obiettivi ambientali indicati all'art. 17 del Reg. (UE) 2020/852, per tutto il ciclo di vita del progetto;
Dato atto	del rispetto del principio di rotazione degli affidamenti nonché degli altri principi richiamati dall'art. 48 del D.lgs. n. 36/2023;
Verificato	che la spesa trova copertura nel bilancio unico di Ateneo, esercizio 2026, budget di Dipartimento, su fondi di cui il richiedente è responsabile;
Considerato	che saranno garantiti tutti gli adempimenti ex art. 3 della Legge n. 136/2010 (tracciabilità dei flussi finanziari)

#### DETERMINA

- di nominare quale R.U.P. ai sensi dell'art. 15, comma 1, del D.lgs. n. 36/2023 la Dott.ssa Sonia Simeone di cui è stata acquisita la dichiarazione di assenza di conflitto di interessi (art. 16, D.Lgs. 36/2023);
- di individuare la Dott.ssa Irene Gaddo quale referente per l'esecuzione dell'affidamento al fine di supportare il RUP nell'attività di verifica della rispondenza della fornitura alle previsioni contrattuali;

"Documento informatico sottoscritto con firma digitale ai sensi del D.Lgs. n. 82/2005 e ss.mm.ii."



Finanziato  
dall'Unione europea  
NextGenerationEU



Ministero  
dell'Università  
e della Ricerca



Italiadomani  
PIANO NAZIONALE  
DI RIPRESA E RESILIENZA



UNIVERSITÀ DEL PIEMONTE ORIENTALE

- di autorizzare, ai sensi dell'art. 50, comma 1, lettera b) del D.lgs. n. 36/2023, l'affidamento alla VIELLA S.r.l. LIBRERIA EDITRICE, P. IVA 01172221002, per le ragioni espresse in premessa, della fornitura di servizi editoriali di traduzione e revisione relativi al volume "Among Empires. The Circulation of Political Models of Colonialism in Germany, Italy, Belgium, and Japan" ed. by D.I. Caglioti, O. De Napoli, P. Fonzi, A. Revelant per un importo di € 2.459,00 oltre iva, nell'ambito del PNRR MUR PRIN 2022 - Misura: M4C2 – Investimento: 1.1 – Codice Progetto: 2022A8MY72 - CUP: C53D23000080006;
- di autorizzare l'imputazione dell'importo di € 2.999,98, iva inclusa, nel bilancio unico di Ateneo, esercizio 2026, UPB RIEgaddoiPRIN2022;
- di richiedere che tutti i giustificativi di impegno di spesa e di pagamento riportino obbligatoriamente i seguenti elementi identificativi:
  - Titolo progetto PNRR MUR PRIN 2022
  - Codice Progetto 2022A8MY72
  - Misura M4C2
  - Investimento I1.1
  - CUP C53D23000080006
  - CIG: B9FED32FE3
- di pubblicare il presente atto nella sezione "Affidamenti Diretti" della Piattaforma Traspare.

Il Responsabile del Settore Gare e Contratti Pubblici  
Dott. Carlo Muzio

"Documento informatico sottoscritto con firma digitale ai sensi del D.Lgs. n. 82/2005 e ss.mm.ii."